

494241-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Steuer- und Überwachungs-, Sicherheits- oder Signaleinrichtungen für den Straßenverkehr – Monitorování jízdy na červenou CB.23 Dlouhá louka x Husova, České Budějovice

OJ S 136/2026 17/07/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Statutární město České Budějovice

E-Mail: ledereroval@c-budejovice.cz

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Monitorování jízdy na červenou CB.23 Dlouhá louka x Husova, České Budějovice

Beschreibung: Předmětem plnění veřejné zakázky je dodávka a montáž monitorovacího zařízení pro jízdu na červenou na světelně signalizované křižovatce (SSZ) CB.23 Na Dlouhé louce x Husova tř. Jedná se o vybudování 4 stanovišť na severo – jižních ramenech křižovatky, jež budou vybaveny přehledovými kamerami (stanoviště I. a III.), resp. přehledovými a detailovými kamerami (stanoviště II. a IV.). Napájení pro monitorování jízdy na červenou bude přivedeno ze stávajícího dopravního řadiče, kdy napájecí kabel bude doveden do nové elektro rozvaděčové skříně za dopravním řadičem, kde bude monitorování jízdy na červenou odjištěno. V rozvaděči ke kamerovému systému u dopravního řadiče je ukončena městská optická síť v optické kazetě – optické propojení bude provedeno v kabelových komorách až do serverovny na MP, kde bude optika ukončena SFP konektorem v městské síti. Nová optická vlákna se vyvedou z kazety v rozvaděči městského kamerového systému do nové technologie monitorování jízdy na červenou na stanovišti č. IV a dále budou hvězdovitě rozvedeny do dalších stanovišť, stejně tak i napájení jednotlivých stanovišť. Podrobnosti jsou uvedeny v přílohách ZD, tj. ve smlouvě o dodání zboží a poskytnutí souvisejících služeb a projektové dokumentaci. Předmětem plnění veřejné zakázky je dále i správa a údržba dodaného zařízení.

Kennung des Verfahrens: 65e74b27-5f4d-4d9d-a3f9-ed98e0fc47a4

Interne Kennung: CB260115

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34996000 Steuer- und Überwachungs-, Sicherheits- oder Signaleinrichtungen für den Straßenverkehr

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45316210 Installation von Verkehrsüberwachungseinrichtungen, 45233160 Pfade und andere ungeteerte Wege, 45314310 Verlegen von Kabeln, 51112000 Installation von Elektrizitätsverteilungs- und -schaltanlagen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: České Budějovice, katastrální území České Budějovice 2 – parc. č. 2208/1, 1155/1, 1156/6, 1156/1, 1516/3, 1521/1, 1523, 1517/3, 1529/11, 2213/1, 2213/12.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 8 046 000,00 CZK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Monitorování jízdy na červenou CB.23 Dlouhá louka x Husova, České Budějovice

Beschreibung: Předmětem plnění veřejné zakázky je dodávka a montáž monitorovacího zařízení pro jízdu na červenou na světelně signalizované křižovatce (SSZ) CB.23 Na Dlouhé louce x Husova tř. Jedná se o vybudování 4 stanovišť na severo – jižních ramenech křižovatky, jež budou vybaveny přehledovými kamerami (stanoviště I. a III.), resp. přehledovými a detailovými kamerami (stanoviště II. a IV.). Napájení pro monitorování jízdy na červenou bude přivedeno ze stávajícího dopravního řadiče, kdy napájecí kabel bude doveden do nové elektro rozvaděčové skříně za dopravním řadičem, kde bude monitorování jízdy na červenou odjištěno. V rozvaděči ke kamerovému systému u dopravního řadiče je ukončena městská optická síť v optické kazetě – optické propojení bude provařeno v kabelových komorách až do serverovny na MP, kde bude optika ukončena SFP konektorem v městské síti. Nová optická vlákna se vyvedou z kazety v rozvaděči městského kamerového systému do nové technologie monitorování jízdy na červenou na stanovišti č. IV a dále budou hvězdnicovitě rozvedeny do dalších stanovišť, stejně tak i napájení jednotlivých stanovišť. Podrobnosti jsou uvedeny v přílohách ZD, tj. ve smlouvě o dodání zboží a poskytnutí souvisejících služeb a projektové dokumentaci. Předmětem plnění veřejné zakázky je dále i správa a údržba dodaného zařízení.

Interne Kennung: CB260115

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34996000 Steuer- und Überwachungs-, Sicherheits- oder

Signaleinrichtungen für den Straßenverkehr

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45316210 Installation von Verkehrsüberwachungseinrichtungen,

45233160 Pfade und andere ungeteerte Wege, 45314310 Verlegen von Kabeln, 51112000

Installation von Elektrizitätsverteilungs- und -schalteinrichtungen

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Vyhrazené změny závazku ze smlouvy jsou uvedeny ve Všeobecných obchodních podmínkách.

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: České Budějovice, katastrální území České Budějovice 2 – parc. č. 2208/1, 1155/1, 1156/6, 1156/1, 1516/3, 1521/1, 1523, 1517/3, 1529/11, 2213/1, 2213/12.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 100 Tage

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 8 046 000,00 CZK

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: dle čl. VII. Smlouvy o dodání zboží a poskytnutí souvisejících služeb: 5.

Prodávající se zavazuje postupovat v rámci provádění dodávky tak, aby nedocházelo k nadměrnému zatěžování životního prostředí, a tam, kde to bude možné a vhodné zajistit zejména vhodné postupy pro redukci množství odpadů a používání rozložitelných či opětovně použitelných obalů.

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: dle čl. VII. Smlouvy o dodání zboží a poskytnutí souvisejících služeb: 1.

Kupující je přesvědčen, že jednotliví účastníci dodavatelského řetězce realizujícího plnění dle této smlouvy mají právo na férové platební podmínky a řádné a včasné placení jejich pohledávek vzniklých v souvislosti s řádným plněním jejich povinností, a má zájem na řádném dodržování pracovněprávních předpisů a předpisů týkajících se zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Dále má kupující zájem na snížení negativních dopadů provádění dodávky na životní prostředí. Za tímto účelem požaduje splnění následujících podmínek ze strany prodávajícího. 2. Proávající je povinen stanovit v rámci smluvních vztahů se svými poddodavateli podílejícími se na provádění dodávky dle této smlouvy dobu splatnosti faktur stejnou nebo kratší, než je stanovena dle této smlouvy, včetně závazání těchto poddodavatelů, aby tak učinili i vůči svým dalším poddodavatelům v rámci celého dodavatelského řetězce podílejícího se na provádění dodávky dle této smlouvy. 3. Kupující je oprávněn vyžádat si od prodávajícího prokázání splnění jeho povinnosti dle odst. 2 tohoto článku. Proávající je povinen kupujícímu prokázat splnění jeho povinnosti dle odst. 2 tohoto článku do pěti (5) pracovních dnů od prokazatelného doručení výzvy kupujícího. 4. Proávající se zavazuje zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku apod.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se na plnění zakázky podílejí a bez ohledu na to, zda jsou práce na předmětu plnění prováděny bezprostředně prodávajícím nebo jeho poddodavateli. Proávající se

zavazuje zajistit dodržování veškerých právních a ostatních předpisů k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft
Gefördertes soziales Ziel: Sonstiges, Faire Arbeitsbedingungen

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: celková nabídková cena v Kč bez DPH

Beschreibung: Hodnocení nabídek bude provedeno v souladu s ustanovením § 114 a násl. ZZVZ podle ekonomické výhodnosti nabídek na základě nejnižší nabídkové ceny. Předmětem hodnocení bude celková nabídková cena v Kč bez DPH stanovená účastníkem zadávacího řízení v souladu s článkem 18. zadávací dokumentace a uvedená v Detailní kalkulaci ceny plnění. Výsledné pořadí účastníků bude dáno výší nabídkové ceny dle Detailní kalkulace ceny plnění, která je dána součtem ceny za realizaci zakázky, ceny za 10 let servisních služeb (části záručních a částí pozáručních) a ceny za 10 let za náhradní díly a opravy. Nabídky účastníků zadávacího řízení budou seřazeny podle výše celkové nabídkové ceny v Kč bez DPH od nejvýhodnější nabídky (nabídka s nejnižší nabídkovou cenou) po nejméně výhodnou (nabídka s nejvyšší nabídkovou cenou). Jako nejvýhodnější nabídka bude vyhodnocena nabídka s nejnižší celkovou nabídkovou cenou v Kč bez DPH. V případě rovnosti celkových nabídkových cen rozhodne los.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilgordionBudejovice>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilgordionBudejovice>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 31/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 0 Tag

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku

veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Statutární město České Budějovice

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Statutární město České Budějovice

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Statutární město České Budějovice
Registrierungsnummer: 00244732
Postanschrift: nám. Přemysla Otakara II. 1/1
Stadt: České Budějovice
Postleitzahl: 37001
Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)
Land: Tschechien
Kontaktperson: Ing. Lenka Ledererová
E-Mail: ledereroval@c-budejovice.cz
Telefon: +420 386803219
Internetadresse: <https://www.c-budejovice.cz/>
Profil des Erwerbers: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilgordionBudejovice>

Rollen dieser Organisation:
Beschaffer
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
Registrierungsnummer: 65349423
Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7
Stadt: Brno
Postleitzahl: 60200
Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)
Land: Tschechien
E-Mail: posta@uohs.cz
Telefon: +420 542167111
Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>

Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung
:
472422-2026

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Vysvětlení zadávací dokumentace č. 4 ze dne 16.07.2026. Prodloužena lhůta pro podání nabídek.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0001

Beschreibung der Änderungen: Lhůta pro podání nabídek – den (BT-131(d)-Lot)* Lhůta pro podání nabídek prodloužena do 31.07.2026 (13:00).

Änderung der Auftragsunterlagen am: 16/07/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 7f0481d5-f3b4-4d9b-bb85-73b41d266b61 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 16/07/2026 14:28:19 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 494241-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 136/2026

Datum der Veröffentlichung: 17/07/2026